

Στο σχέδιο νόμου «κύρωση Πρωτοκόλλου που εγκρίθηκε, την 6 Οκτώβρη 1980, στο Μόντρεαλ, από τη Συνέλευση του Οργανισμού Διεθνούς Πολιτικής Αεροπορίας που αφορά τροποποίηση της Σύμβασης «περί Διεθνούς Πολιτικής Αεροπορίας».

Προς τη Βουλή των Ελλήνων

Κατά την 23η Σύνοδο της Συνέλευσης του ICAO, εγκρίθηκε, με την απόφαση A23 - 2 της 6ης Οκτώβρη 1980, η τροποποίηση της Σύμβασης Σικάγου 1944, «περί Διεθνούς Πολιτικής Αεροπορίας», που προτάθηκε η οποία έχει κυρωθεί από Ελληνικής πλευράς και μετατραπεί σε εσωτερικό δίκαιο με το νόμο 211/1947 και η οποία αφορά στην προσθήκη στο άρθρο 83 αυτής ενός νέου άρθρου, που αριθμείται ως 83 δις.

Η πιο πάνω τροποποίηση αναφέρεται στην μεταβίβαση, μετά από συμφωνία των ενδιαφερομένων κρατών, ορισμένων αρμοδιοτήτων και υποχρεώσεων, από το Κράτος, στη μητέρα του οποίου είναι γραμμένο ένα αεροσκάφος, στο Κράτος του εκμεταλλευομένου τούτο, βάσει συμφωνίας μίσθωσης, ναύλωσης, ανταλλαγής, ή βάσει άλλου παρομοίου κανονισμού και που αναφέρονται στο αεροσκάφος αυτό.

Οι πιο πάνω αρμοδιότητες και υποχρεώσεις, οι οποίες, σύμφωνα με την παρούσα τροποποίηση, είναι δυνατό να μεταβιβαστούν, μετά από συμφωνία των μερών, κατά σύνολο ή κατά μέρος αυτών, είναι εκείνες που προβλέπονται από τα άρθρα 12 (κανονισμοί αέρος), 30 (ραδιοσυσκευαία αεροσκαφών), 31 (πιστοποιητικά πλωμότητας) και 32 (α) (άδειαι προσωπικού) της Σύμβασης Σικάγου «περί Διεθνούς Πολιτικής Αεροπορίας».

Η αποδοχή και κύρωση της πιο πάνω τροποποίησης από τα κράτη μέλη του ICAO, όπως ορθώς τονίζεται στην απόφαση A23 - 13 της Συνέλευσης αυτού, είναι προς το γενικό συμφέρο της Διεθνούς Πολιτικής Αεροπορίας, δεδομένου ότι, με την τροποποίηση διευκολύνονται διακανονισμοί που αφορούν στη μίσθωση, ναύλωση και ανταλλαγή αεροσκαφών, ιδιαίτερα δε αεροσκαφών χωρίς πλήρωμα.

Η τροποποίηση αυτή παρουσάζεται αναγκαία, λόγω της τεχνολογικής και οικονομικής εξέλιξης, στον υπόψη τομέα, δεδομένου ότι, η Σύμβαση του Σικάγου που ισχύει «περί Διεθνούς Πολιτικής Αεροπορίας», καταρτίστηκε πριν διαδοθεί, σε μεγάλη έκταση, η εφαρμογή της διεθνούς μίσθωσης, ναύλωσης και ανταλλαγής αεροσκαφών και δεν καθορίζει αρκετά τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις του κράτους όπου έχει την έδρα η επιχείρηση ή κατοικεί εκείνος που εκμεταλλεύεται το αεροσκάφος που μισθώθηκε ή ανταλλάχθηκε.

Εξ' άλλου, η ασφάλεια και η οικονομία της διεθνούς, από τον αέρα, διαμετακόμισης είναι δυνατό να επηρεασθεί δυσμενώς από την έλλειψη ευθυνών που να είναι καθορισμένες με σαφήνεια για αεροσκάφη που μισθώθηκαν ή ναυλωθήκαν ή ανταλλάχθηκαν.

Η διάταξη που τροποποιείται είναι ενδοτικού χαρακτήρα, εξαρτάται από τη συμφωνία των κρατών - μερών, και εφαρμόζεται, με πάσα επιφύλαξη των δικαιωμάτων τρίτων κρατών.

Από πλευράς Ελληνικής Πολιτικής Αεροπορίας κρίνεται σκόπιμο να κυρωθεί το Πρωτόκολλο αυτό με την τροποποίηση που συμπεριλαμβάνεται σ' αυτό της Διεθνούς Σύμβασης του Σικάγου, με τη προσθήκη νέου άρθρου 83 δις, δεδομένου ότι, θα καλυφθούν, από πλευράς αρμοδιοτήτων της τα κενά που η διεθνής πρακτική μίσθωσης, ναύλωσης και ανταλλαγών αεροσκαφών έχει δημιουργήσει.

Τέλος η ισχύς του εν λόγω νέου άρθρου 83 δις της Σύμβασης Σικάγου, θα αρχίσει, μετά την, κατά το άρθρο 94 (α) της εν λόγω Σύμβασης, κύρωση αυτού από ενενήντα οκτώ συμβαλλόμενα κράτη και τη γνωστοποίηση προς όλα τα κράτη - μέλη, από τον Γενικό Γραμματέα της Συνέλευσης του ICAO, της ημερομηνίας έναρξης ισχύος του υπόψη Πρωτοκόλλου.

Αθήνα, 16 Σεπτεμβρίου 1983

Εξωτερικών Συγκοινωνιών
ΙΩΑΝ. ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΠΟΥΛΟΣ ΝΙΚ. ΑΚΡΙΤΙΔΗΣ

Κύρωση Πρωτοκόλλου που εγκρίθηκε την 6 Οκτώβρη 1980 στο Μόντρεαλ από τη Συνέλευση του Οργανισμού Διεθνούς Πολιτικής Αεροπορίας που αφορά τροποποίηση της Σύμβασης «περί Διεθνούς Πολιτικής Αεροπορίας».

Άρθρο πρώτο.

- Κυρώνεται και έχει την ισχύ που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος το Πρωτόκολλο που εγκρίθηκε, την 6 Οκτώβρη 1980, στο Μόντρεαλ από τη Συνέλευση του Οργανισμού Διεθνούς Πολιτικής Αεροπορίας που αφορά σε τροποποίηση της Σύμβασης περί Διεθνούς Πολιτικής Αεροπορίας, του οποίου το κείμενο σε πρωτότυπο στην Αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην Ελληνική έχει ως εξής :

PROTOCOL

relating to an amendment to the Convention on International Civil Aviation

THE ASSEMBLY OF THE INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION

HAVING MET in its Twenty - third Session at Montreal on 6 October 1980,

HAVING NOTED Resolutions A21-22 and A22 - 28 on lease, charter and interchange of aircraft in international operations,

HAVING NOTED the draft amendment to the Convention on International Civil Aviation prepared by the 23rd Session of the Legal Committee,

HAVING NOTED that it is the general desire of Contracting States to make a provision for the transfer of certain functions and duties from the State of registry to the State of the operator of the aircraft in the case of lease, charter or interchange or any similar arrangements with respect to such aircraft,

HAVING CONSIDERED it necessary to amend, for the purpose aforesaid, the Convention on International Civil Aviation done at Chicago on the seventh day of December 1944.

1. APPROVES, in accordance with the provisions of article 94 (a) of the Convention aforesaid, the following proposed amendment to the said Convention :

Insert after Article 83 the following new Article 83 bis :

«Article 83 bis

Transfer of certain functions and duties

(a) Notwithstanding the provisions of Articles 12, 30, 31 and 32 (a), when an aircraft registered in a contracting State is operated pursuant to an agreement for the lease, charter or interchange of the aircraft or any similar arrangement by an operator who has his principal place of business or, if he has no such place of business, his permanent residence in another contracting State, the State or registry may, by agreement with such other State, transfer to it all or part of its functions and duties as State of registry in respect of that aircraft under Articles 12, 30, 31 and 32 (a). The State of registry shall be relieved of responsibility in respect of the functions and duties transferred.

(b) The transfer shall not have effect in respect of other contracting States before either the agreement between States in which it is embodied has been registered with the Council and made public pursuant to Article 83 or the existence and scope of the agreement have been directly communicated to the authorities of the other contracting State or States concerned by a State party to the agreement.

(c) The provisions of paragraphs (a) and (b) above shall also be applicable to cases covered by Article 77.»